

ACADÉMIE de POITIERS	BEP/CAP secteur Tertiaire <i>ESP-B-T</i>	Durée : 1 h 00 Coef. : 2
<i>Session Juin 1999</i>	<i>Épreuve : Espagnol</i>	Feuille : 1/2

DIVORCIO POR ORDENADOR

El ordenador puede romper el matrimonio. Así lo cree Mark Griffiths, psicólogo de la Universidad británica de Plymouth : « En un futuro la adicción¹ al ordenador puede convertirse en un motivo de separación de tanta importancia como la infidelidad ».

5

Estar enganchados a la pantalla² ya no es una costumbre exclusiva de los niños. Son muchos los adultos que, una vez acabada su jornada laboral, permanecen en la oficina³ en vez de volver a su hogar⁴. Durante horas se dedican a navegar por la red informática Internet o se enganchan a otros bancos de datos⁵.

10

En otras ocasiones, nada más llegar a su casa se encierran en la habitación a jugar con el ordenador. Entonces nada ni nadie los puede apartar⁶ de la pantalla. Ni siquiera la mujer o el marido. La alienación ante la computadora es mayor que la que produce la televisión. (...)

15

En Inglaterra ya se ha dado un caso : una mujer ha pedido la separación debido al abandono en el que la tenía sumida su marido, un fanático de los juegos de ordenador.

Cambio 16. 1 mayo 1995.

- (1) la dépendance
- (2) être rivé à l'écran
- (3) le bureau
- (4) su hogar = su casa
- (5) données
- (6) éloigner, écarter

ACADÉMIE de POITIERS	BEP/CAP secteur Tertiaire <i>ESP-B-T</i>	Durée : 1 h 00 Coef. : 2
<i>Session Juin 1999</i>	<i>Épreuve : Espagnol</i>	Feuille : 2/2

Questions aux candidats

I - Compréhension

- a) ¿Por qué es peligroso (dangereux) el ordenador para un matrimonio?
- b) ¿Qué le ha pasado a la mujer inglesa?
- c) ¿Cómo se manifiesta la adicción de los hombres al ordenador?
Cita 2 ejemplos.

II -Compétence linguistique

- a) Imiter cette structure : « Se pasa el tiempo navegando por la red Internet » dans deux phrases de ta composition en relation avec le texte.
- b) Mettre à l'imparfait de : « *En otras ocasiones (ligne 10) ...* » jusqu'à : « *... de la pantalla* » (ligne 11).

III - Expression écrite

Traduire le premier paragraphe.

Questions	CAP	BEP
I - a	2 points	2 points
I - b	2 points	2 points
I - c	6 points	4 points
II - a	2 points	4 points
II - b	2 points	4 points
III	6 points	4 points